GJESIMESEONDE ANADE N.rs 19-20 DI SETEMBAR DAL 1957 UN SFUEI 30 FRANCS

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze etniche e linguistiche furlane

DIREZION: UDIN, Borc de Pueste (Vie V. Venit. 32).
Diretôr Responsabil Marie Del Fabro
Reg. Tribunâl di Udin n. 31 dal 1-2-49. Tipografie C. A. M. L. Udin
Abbonamento postale gruppo II

DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an: in ITALIE 1000 francs; fûr d'Italie 1800
C. C. P. 24/15531 intestât a « Patrie dal Friûl »

I manoscriz, publicâz o no, a' restin di proprietât de direzion, che s'al covente ju modifiche.

'E uèlin griâ saldo

La formazion di gnovis provinciis, l'esam de lez eletorâl pai conseis regjonai 'e àn dât une gnove bugade tes cinisis di fassisc' e liberai, che dopo di chel biel disastro de ultime uere «anazionâl» 'e àn cûr di ciri di fâsi passâ par difensôrs de «unitât» de patrie, menazzade dai autonomisc' e des autonomiis.

Ancje i biadins 'e capissin, indulà ch'e uelin rivâ chei patriozz; servist dal fevelament nome par demagogje eletorâl.

I liberai, 'e fâsin fente di dismenteâsi, che te formazion da l'unitât taliane, 'e àn concorût âtris ideis, e plui di dutis chês regjonalistichis, ch'a jan dirit biel avâl di libare circolazion: 'e fasin fente di dismenteâ che za timp, fintremai i dirigjenz rus 'e àn cjolt provedimenz e che chê âtre di, Eisenhower al à fevelât cuintri i pericui dal podê centralizzât. Il partit liberâl in pen, insieme cui monarchics e cui fassisc' al dijint, cun ogni miez, il stât onipotent par difindi i miez di pression di un clan di privilegjâz, su la vite dal stât. Ma, un stât democratic, bisugne ch'al vebi une base cun tun fregul di ualianze sociâl, ch'al dedi almancul l'ilusion a duc' i citadins, di vê chei stes diriz e chei stes dovês, par sintisi squasi come componenz di une stesse famee, cjosse che 'l partit liberâl al à simpri cirût, dal '866 e fintremai cumò, di impedî in ogni forme e cun duc' i miez contrabandant sot de bandiere nazionâl e de «unitât» de patrie i privilegjos ch'al è rivât adore di sfrutâ par tan' timp par cont dal clan, e a dam dal popul.

Cumò, il fevelament, par opare dal partit liberâl e dai consocios monarchics e missins, al è daûr a deventâ une tribune eletorâl, e no si capis la toleranze dal guviâr par chest arbitri, ch'al trasforme i rapresentanz popolârs, ch'e son stâz mandâz a Rome a colaborâ e a controlâ i afârs dal pais, e no par fâ propagande eletorâl.

Si câpis in pen, che i quatri gjaz cuintriregjonalisc' 'e puedin berlâ tal fevelament cun tante sigurezze, parceche 'e mancje al guviâr ogni buine volontât di meti in pît lis regjons: e, propit in chesc' dis, si à vude un'altre prove di chest disinteres, cu la lez pes elezions dai conseis regjonai, aprovade bielzà dal senât e po squintiade de comission de Cjamare, dulà che l'articul vot, su propueste dai liberai e dai missins, al è stât completamentri cambiât, cussì che la date des elezions regjonals, no si pò savê quan'ch'e vegnarà stabilide.

La condote cuintriregjonaliste dal guviâr, si pò viodile ancje te aplicazion de lez 11-3-53 n.r 150, ch'e deve facultât al guviâr par decentrâ provinciis e comuns: fûr di qualchi cagnere, no si à fat nuje e la propueste di lez presentade tal '54 dai deputâz Macrelli e Martuscelli, ch'e domandave l'abolizion, par incompatibilitât evident cu la Costituzion, dal control prefetizi sui az des provinciis e dai comuns, no je rivade a smovi lis aghis; si è inclapade e cui sa in ce tàmar ch'e je lade a finile.

In scambio, il sorestant da l'interno, al à presentade une propueste di lez dal dut contrarie; ancje se pûarte qualchi modifiche 'e composizion des gjuntis provinciâls ministrativis, infin dai conz il control di legjitimitât al restarà simpri tes mans dal prefet. Cussì l'articul 130 de Costituzion noi è plui la fuarze di precet, ma dome di promesse speranzôse.

Noi è cun chesc' sistems che si pò lâ indenant: noi è in cheste maniere che si insegne al citadin il rispiet des lez e de democrazie.

RUMIADIS

Il faro, ce autonomie! Propagande pes elezions

Disore Tarcint, su la Bernadie, al è 'l faro de Julie ch'al spiete di sei finît; bisugne che i Furlans a' tirin fûr i bêz ch'a coventin e che si distrighin.

Il Friûl no isal la regjon ch'e à vût plui muarz ancje te ultime uere? E alore cui ch'al à plui muarz e ch'al à cjapât plui dans tal comedon, al è di just ch'al spindi ancje plui di chei âtris pai momenz: no si è prins di bant. Plui muarz, plui dans (di pajâ), plui medais, plui pensions (di liquidâ) e plui monumenz, ch'a son necessaris che mai par che la zoventût, che si piart daûr dal sport e de musiche «'» mericane, no vedi di inviâsi par un'âtre strade, diferente di chê di Redipulie.

Coragjo furlans. Si ricuardaiso di chêâtre uere? si ricuardaiso di ce ch'a discutin i 'mboscâz? La guerra la fanno i fessi. Verino fuart? Si ricuardaiso de Sicilie plene di disertors, che si erin fin trincerâz? Cumò la Sicilie ch'e jere daûr a lâ cu' l'Inghiltere o cu' la Americhe, 'e à l'autonomie e 'l Friûl il faro de Bernadie.

E alore pessealt a votâ.

Campagne demografiche

Ogni tant si torne a discori ca o là di campagne demografiche, ma 'l sarà miôr rimetile a dopo disarmât. Prime 'l numar al jere potenze par vie che plui si jere e plui si podeve sbartâ e pestâ pal spazi vitâl. Cumò la int a 'nd' à passadis avonde e no ûl savêni di copâsi, ma i confins a' son incjimâ e alore plui si è e plui si stente e plui difizil 'e devente pai politicanz.

Tocjarà ridusi ministratifs i confins politics, posto che no je la robe ch'e mancje, 'e mancje la libertât di doprâle. Cui a 'nd' à tante e no la mole ancje a costo di strazzâle e cui masse pôcje. Tal mont — ch'al è taront — al è puest par duc' e si podares vê duc' cun ce vivi; a' son chei ch'a intindin di sei parons dome lôr e ch'a crodin ch'ur spieti a lôr di disponi de robe di chist mont ch'a ravinin dut; a' uelin fâ dut lôr (e a' fasin malamentri) in pen di lassâ 'l Paron ch'al fasi lui ce ch'al va ben.

Il Paron al à dit: «cresseit moltiplicait e jemplait la Tiare» e al è bon di mantignînus duc'; 'o sin nô ch'o si puartin vie la bocjade, come personis e come popui.

Asilo

Ogni moment par radio si sint di chei ch'a vegnin chentri de bande di sorelì jerât: ha chiesto diritto di asilo politico, in pen di: ha chiesto asilo. Il dirit no si lu domande, si lu à o no si lu à; ma noi baste vêlu, tocje fâlu valê. Come ch'e dis la radio si podares pensâ di concedi 'l dirit e no l'asilo magari.

Puedial stâ?

Giove pluvio

Pai pajans Gjove al jere 'l capo dai dios, e a' dovevin imagjinâlu legri e un tic matarran; gioviale. Par nô al è 'l plui gran planet dal sorelì, chel ch'al à dât il non 'e joibe (la zornade di Gjove, planet e no dio).

Int ch'e tedi Gjove par dio no 'nd' è in dì di uê, ma distes i gjornalisc' a' tirin fûr Giove pluvio ogni volte ch'a scrivin dal timp. A lâ daûr di lôr al è Giove pluvio ch'al fâs vigni la ploe, pôcje o trope, ch'e vadi ben o ch'e vadi mal o che nus lasse a sut.

Si capis che pai gjornalisc' il Signôr noi à vie ce fâ cul timp; al à di sei stât Giove pluvio ancje a fâ vigni 'l dilavi. Ch'al sei mo di chê impinion gnes san Francesc di Sales che ju protêz? Al ven di scrupulâ, se si pense che no si fasin plui ni tridûos ni purcissions pe ploe. O ch'al sei par vie che si nacuarzisi ch'al è di bant preâ 'l Signôr se no si fâs la sô volontât?

No tache plui

Ai 20 di lui a' scomenzarin lis manovris «Latemar 2» e a Brunic al fevelà ai militârs il president de republiche, ch'al fo volontari dal 1915 e a proposit di chel mistir al rasone inmò pressapôc come in chê volte, dopo dut ce ch'al è sucedût in corantedoi agn.

No si viodial cemût ch'al è 'l mont, dividût in stâz che no van d'acordo, ch'a spindin tai armamenz ogni lôr risorse e a' oblein la int ch'e ores vivi 'n pâs a doprâ lis armis cuintri altre int ch'e ores vivi 'n pâs gnes jê? S'e je cussì si vares di contâle come ch'e je: une biele vergogne par dute l'umanitât. In pen si ores inmò fâ viodi ch'al è di tignisi 'n bon di lâ indenant in chê maniere, e che 'l mistir plui onorevul al è chel di preparâ la uere e di fâle.

L'esercit al cemente l'unitât dal popul? 'E sarà simpri une unitât fate par fuarze e ch'e impidis l'union dai popui, costrez a stâ ognun sierât tai siei confins corazzâz — tal so vâs di fiar — e a strussiâ e scombati par siergjâju. Di duc' i egoismos il piês al è chel dal stât, che lu diserin sacro e ch'al sacrifiche personis e fameis e dut ce ch'a jan in chist mont, di sostanzis e di afiez. Nus contin che 'l stât al fo fat apueste par difindinus e in pen 'o vin di sei nô a difindilu lui; 'o vin di sei simpri 'n tune par lui, simpri 'n piricul par lui, pronz a copâ e a colâ sul cjamp dal onôr o sot des neatris cjasis sdrumadis. Isal il ben di duc' chist? Ise une scuele morâl? Ise indipendenze? Ise autonomie? Ise dignitât di nazion?

SELENZIIS

Chê dal titul di «selenzie» no je inmò finide.

Tal decret dai 28 di jugn dal 1945, n. 406, firmât di Umberto, al è scrit: Il titolo di eccellenza... è abolito. *A' son passâz doâis agn ma la burocrazie taliane — fûr di qualchidun ch'al rasone — 'e continue a doprâ chel titul, posto che no je une lez ch'e proibissi di dâlu. A trafâ un di selenzie no si va in contravenzion. Si capis: ce sucedaressial tal meridionâl, tes dôs Siciliis?*

La burocrazie di chiste republiche democratiche fondade sul lavôr di chei ch'a lavorin, 'e je dute di chês bandis di bot. Cemût si fasial a fâj entrâ tal cjâf un'idee di democrazie? No capirà mai plui cun chê costituzion ch'e à

Par chel 'e scugnarà sdrumâsi dute la barache: il mal al è cronic, «costituzionâl».

Vessino fatis lis regjons (19, no 4), si podares di di lassâ la regjon ch'e regoli l'afâr dai titui daûr dal stamp de sô int; ma no si fidin di fâlis, e alore dall'Alpi a Sicilia *al è dut un Napoli, e si pò tratâ duc' di selenzie. Ancje chei ch'a van a cjichis, ch'a fasin part gnes lôr dal popul sovran (e sovran no isal plui che no selenzie?). E po tocje tigni a mens che te costituzion — art. 3 — al è scrit:* Tutti i cittadini hanno pari dignità sociale. *Al ven a stâj che se a di un j pâr di sei selenzie 'o sin duc 'selenziis; o ben gambiâ la costituzion: ch'a provin s'a son bogn.*

ELEZIONS

(par che'l popul si sbrochi)

La sêt di justizie, l'amôr dal prossim, la gjenerositât, 'e son sintimenz naturai de buine int e la fonde de lôr personalitât coletive. Chestis virtûz 'e son stadis simpri sfrutadis malamentri, ma cumò i politicanz, cu l'organizzazion des ideologjis, 'e son rivâz adore di metilis dal dut al lôr servizi tai partiz. Cussì in grazie dal sufragjo universâl, lis ideologjis, dopo di sei stadis paralizzadis e mumificadis tai programs di partit, 'e servissin dome pal censiment des lôr fuarzis. Ai tesserâz, ai simpatizzans si lasse viarte una puarte juste par ch'e pòdin «sintisi e sbrocâsi»: la puarte de sezion eletorâl.

Chest fenomeno al merite une analisi e une critiche dal sistema ch'e dopre l'oligarchie, par deventâ la parone espotiche dal popul sovran.

I.n - Par intruni il popul si dopre una propagande scjassôse, spetacolâr: lis primis vitimis 'e saran la riflession, la veretât e l'onestât.

II.t - Si sglonfe e si dà une impuartanze esagjerade al fat di votâ, ch'al ven trasformât tun dovê rituâl dal citadin: si piart cussì la olme de veretât pulitiche e sociâl des cjossis pes quals, o ben cuintri des quals, si vote.

III.z - Di conseguenze il votâ al devente une sorte di azion magjiche, fûr di ogni realtât pulitiche e sociâl e al reste dome un miez pe conservazion sociâl.

IV.t - Ancje tai pais plui democratics, dulà che tes elezions si presentin plui partiz, o ben ch'a jan il sistem bipartitic, cui ch'al vote, infin dai conz, al vote dome pal «partit unic».

V.t - Lis elezions 'e regalin ogni tanc' ains, une zornade eletorâl al citadins, par daur l'ilusion e l'ocasion di «dispiticâsi», di protestâ cuintri lis ingjustiziis, la coruzion, la prepotenze e l'impotenze dai dirigjenz che no rivin a risolvi i problems pulitics e sociai. Intant la int si dismentee che, ognidun, al podares votâ «*cui pis*».

VI.t - Tal 1917 i soldâz rus 'e votarin «*cui pis*», co bandonarin i puesc' tal esercit de Russie e s'e tovàrin a cjase: cun cheste votazion al fo segnât l'at di muart des armadis russis e dal czar. Qualchi an dopo, Gandhi, cu la disubidienze civil e refudant qualunche forme di cooperazion cu la dominazion coloniâl inglese, al preparâ e al conquistâ l'indipendenze da l'Indie.

Tai Stâz Uniz, in conseguenze

('e va indenant in IV pag.)

"VITRUM" DI M. MARTINI
UDIN - Plazze S. Jacun - UDIN
Articui di plastiche di ogni fate - Carozzinis par frutins - Ogiez par regâl - Servizis di taule, par cafè, tè e plaz in sorte

Discorín tra di nô

Cui al di fâ il statût de region?

(RISPUESTE A M. P.)

Il statût speciâl de nestre regjon nol à di vignî ju dal alt, de burocrazie romane o di chê dai partîz: 'o vin di studiâlu noaltris cun serietât e cun competenze, cence prejudizis e cence fanatisin stùpiz, tignint denant dai voi la nestre situazion, il nestri « bonum commune », lis pussibilitâz di intese fraterne e oneste cu lis cumunitâz di altre razze (parcè che l'ordenament speciâl nus è stat smolât prime di dut in viste di chês). Cumò bisugne dismovi e clamâ dongje lis personis onestis quilibradis e competentis par che fàsin cognossi il lôr pinsir, lis lôr propuestis sui diviars argomenz.

'E ûl int pusitive, pratiche cence mistichis di partit, cence pratesis di voltâ il mont cu la bachete de strie, cence fisimis nè nazionalistichis nè antinazionalistichis: 'e uelin zerviej libars, serens realistics. 'E uelin metudis insieme dutis lis inteligjenzis e lis fuarzis sanis de Furlanie, par studiâ e risolvi dut chel grum di quistions e di berdejs ch'o si cjatin a ve' denant dai pis.

Chest sfuei, scrit nome cun fede e cun amôr sconfinât pe Furlanie, chest sfuej che si è lassat direzi nome da cheste fede (e par chel al à imbrucjade e tignude la strade maestre la plui drete e al pò laudâsi di fessisi intivât a indicinâmt plui di une) al è quistât il dirit di fevelâ e di fessi scoltât.

Cumò nol è plui il moment di fâ lunaris o di costrui sul nûl: al è il moment di lavorâ sul dûr, di mostrâ se il Friûl al à int serie, madure, sperimentade buine di cjapâ in man e di tignî salt il tamon e lis jevis di comant di un vêr guviâr, o s'o vin simpri bisugne di fâsi indrezzâ e meti tal sac dai furbos e dai ambiziôs di altris pais. Puars mai nô s'o falin cheste prove, se cu la disconcuardie, la faziositât, l'insipienze 'o din reson ai corvaz dal malauguri che cuàrnin il faliment des autonomiis.

Chês altris regjons ch'e àn un statût autonomistic speciâl 'e àn vût timp di studiâsal, di discuti di provâ: noaltris 'o rivin i ultins, no vin timp di piardi: 'o podin imparâ di lôr, che nus insegnaran camût ch'o vin di fâ par eliminâ i erôrs e plui di dut lis trapulis de burocrazie romane.

No conventaran tanc' articui tal nestri statût: pôs, ma clârs, sclez 'e coventin par salvâsi des «interpretazions» machiavelichis dai cicerons e dai nemîs de autonomie.

Risponde il giornalista R. Baschera

Ho avuto il piacere di leggere la lettera aperta dell'amico lettore D. Z. e mi affretto a rispondere agli interrogativi che mi vengono posti.

Causa la pubblicazione errata (su alcuni fogli) del «bando di concorso» di «POESIA FRIULANA» il medesimo concorso è stato posto, come limite di scadenza, a tempo indeterminato. Di ciò è stata, a suo tempo, divulgata notizia con preghiera di pubblicazione, alla stampa locale, ma questa non ha dato ospitalità.

Per quanto riguarda l'ingaggio di manodopera femminile — per lavori domestici — condivido pienamente il parere del lettore D.Z. sono cioè contrario al «servilismo» (mi si perdoni il termine) delle nostre ragazze le quali, per una magra retribuzione, debbono sciupare la primavera della loro esistenza al servizio, spesso, di gente tutt'altro che riconoscente. Ma quanti condividono il nostro parere? Penso pochissimi, difatti in questi ultimi tempi mi sono giunte decine e decine di lettere, per la più di donne, che chiedono di essere collocate, quali donne di servizio, nella città di Torino o Milano.

Se queste ragazze vengono nelle città alla ventura — come succede spesso — si espongono ai pericoli che è facile immaginare. Quindi, se non altro, i Friulani che si trovano sul luogo potranno indirizzare e mettere in guardia queste persone.

Con una cordiale stretta di mano.

R. B.

Caro Direttore,

anche se a distanza di anni, mi rifaccio viva con lo stesso immutato affetto per il mio Friuli per il giornale che Ella tanto saggiamente ed appassionatamente dirige e per Lei che tanto ammiro per la Sua meravigliosa costanza in quella lotta per la nostra santa Autonomia.

In questi miei ultimi anni di delusioni, di dolori e di rinuncie non indifferenti, «Patrie dal Friûl» mi è giunto sempre come il consolatore più caro e l'amico più sincero; mi ha aiutata a non perdere completamente la fiducia in me stessa e negli altri; mi ha fatto respirare un soffio di aria buona in mezzo al «salmastro» che spira nel «Golfo dei Poeti» dove la natura è un incanto, ma non ci si può fidare troppo di chi la abita.

Desidero inoltre l'indirizzo di «Fameе furlane» di Milano perchè, pensando che quella Sede sia la più vicina a me, vorrei associarmi.

Accolga, caro Direttore, i miei più affettuosi saluti e il più caro augurio affinchè la nostra «barca» arrivi bene e presto in porto.

A. V.

NELLA FILOLOGICA

Spett. Direzione,

voci dolorose sono quelle che circolano da qualche tempo sulla situazione venutasi a creare nella Filologica. Cosa succeda veramente di preciso nel più alto consesso nostrano, non ci è dato di sapere con esattezza, ma pare che uomini di una certa età che, per il loro passato in cui hanno dato anima e corpo per quel sodalizio, appaiono i veri simboli di Furlania, abbiano finito per sbattere la porta e andarsene.

Se ciò corrisponde al vero, la cosa è ben grave e c'induce a chiederci come mai nella Filologica la convivenza non sia possibile tra vecchi e giovani, non ci sia cioè posto per tutti! Gli uni e gli altri, dovrebbero convincersi che entrambi sono indispensabili per tener viva «la lum», e che il Friuli non è costituito solamente da giovani, o solamente da vecchi. Cosa facciamo? Che non sia il caso di correre ai ripari, prima che la falla aumenti? Il congresso è vicino e, a nostro avviso, sarebbe bene mettere senza indugi il dito sulla piaga, o, meglio ancora, convocare un'assemblea straordinaria dei soci

Cosa ne dice l'On. Presidente?

P.

Cjase: tante di podê stâ
Braide: tante di podêle coltâ
Prât: tant che s'in 'po seâ

PROGRES

La gnot di Nadâl il Bambin Gjesù al fo scjaldât di un bo e di un mus; sant Josef e la Madone no vevin podût cjatâ di miôr dal presepi, a' vevin scugnût contentâsi di une stale: umiltât di Dio.

A' son passâz di bot vinc' secui d'in chê volte e no son passâz di bant, ch'al è stât fat un biel progres. Cumò i fedei cristians a' scjaldin pulit lis glesiis; cussì a' puedin preâ senze lâ a riscjo di cjapâ malans, senze tossi, senze sgrassajâ e senze sofiâsi 'l nâs dut il timp de messe. 'E je une biele comoditât; ce diference dal presepio! Ce tanc' bûs e ce tanc' mus no coventaressin par tè chel clipût?

Ancje par vie de spese a pensâle ben tocje di ch'al torne mont di fâle, e un pari di famee al po' tirâ fûr culintîr chel bêz; s'al larà di spese in glesie cun dute la companie al quistarà merit e al sparagnarà fûc a cjase.

SBISIANT

tes cjartis vecjis

L'argoment des centis al è impuartant e jo 'o cîr di meti dongje dutis lis notiziis ch'o puês cjatâ in proposit. Cussì, sul cont de cente di Sarsêt 'o ài cjatât finore un sol document: *una canipa in cortina Sancti Michaelis* (1321); che però al è vonde interessant parvie ch'al ricuarde la glesie di San Michel; e une note dal prof. Wolf, indulà che tal cumon censuari di Sarset e' je ricuardade ancje une *Cente de Tombe* o *des Tombis*. Sul cont invezzit de cente di Reane nô soi stât ancjmò bon di cjatâ nuje. In compens 'o ài burît fûr des notiziis une vore curiosis su la cente di Prepot e su la cortine di San Jacun di Feagne.

Sul principi dal 1400 (1403-1437; prime di cheste date e' mancjin i regjistros) il Munistir di S.te Marie in Val di Cividât al veve un biel grun di fituâi a Prepot, e precisamentri *te cente:* quarantevot o quarantenûf 'e jerin chesc' fituai e ognun al pajave un tant pe cjànive ch'al veve te cente. Us dòi culi la note di cheste int: ***Thomas gener Vidussij - Mori de Crauoreto - Jacopus de Poglanis - Cristina de Ceru - Thomas gener Vidussij*** (pe seconde volte) ***- Leonardus - Pernart - Stephanus bis - Vicarius - Mori de Crauoreto*** (pe seconde volte) ***- Vincentius - Marinus de Crauoreto - Maura - Paulus decanus - Jacob - Martinus - Saue - Morj furatus - Symon - Picul - Jndriuc de Mernich - Thomas Martinic - Nicolaus notarius - Johannutus de Albana - Johannes - Juri - Pro magna pustota - Gerlich - Supradictus Thomas - Persa - Michael - Cameravij ecclesie - Daniel de Dolegna - Jacobus Crisne - Petrina - Bratus - Juri - Brida - Foscus - Idem - Stephanus - Machor - Johannes filius Crisne - Paulis filius Michael - Gregorius - D. nus Silvester - Johannes de Montefalcono - Bartolomeus q. Antonij Folchi - Conventus fratrum minorum.***

E' pajavin, in medie, doi pesenai di sarasin ad un (qualchidun quatri pesenai, forsi parcè che al veve dôs cjanivis), opûr doi danars; i ultins nomenâz e' pajavin une gjèsime *(decima)*. Dal 1439 si cjate cheste note:

Nota che jo Speronella abbadessa si ò afficlado una casa e una canica con un roncho a Domeni de Jufri per libre de soldi vi., laqual canica e casa e roncho è mitudo in Prapot in la centa.

Restarès di meti in clâr dulà che fòs stade cheste cente, parcèche bisugne ancje tigni prisint che sot dal cumon di Prepot e' je une vile che si clame Albane, e dongje Albane al è un paisut ch'al à il nòn di *Cente*...

Un altri biel grun di cjanivis mi è tocjât di viodi inomenadis tes notis di un nodâr dal 1344, a Feagne, e precisamentri te *cortine* o *curtine* (press'a pôc istès che *cente*) di San Jacun.

Us presenti culì un estrat des diviarsis cjanivis ricuardadis tês minudis di chest nodâr: *1) Actum in cortina sancti Jacobi de Faganea in via publica ante canipam Clapini de Faganea; 2) Actum in cortina... ante canipam Dominici de Faganea; 3) Ante canipam Dorlic; 4) Ante canipam Henrici; 5)* Fucon q. Contès al vent *unam suam canipam positam in cortina sancti Jacobi; 6) In canipa heredum q. domini Johannis de Faganea* (ricuardade ancje dal 1343, 5 di utubar, cfr. I Documenz dal Bianchi); *7) Ante canipam Johannis q. Reti (Recti) de Faganea, in via publica; 8) Ante canipam Leonardi de Zuchunico; 9) Ante canipam Leonardi de Faganea in via publica; 10) In via publica ante canipam domini Meynardi; 11) Ante canipam dicti Michiluti in via publica; 12) Ante canipam heredum q. Micholi de Cerseto in via publica; 13) Ante canipam Miculissy de Zuchunico - Ante canipam Nicolussij* (indulà che si viôt che *Miculis* e *Nicolùs* e' je la robe stesse) *de Zuchunico; 14) Apud canipam Miluti (o Miloti) de Utino, in via publica; 15) Ante canipam heredum q. Miussy de Zuchunico; 16) In via publica ante canipam Nicolay dicti Catapan de Faganea; 17) De duabus suis canipis positis in cortina sancti Jacobi; 18) Ante canipam dicti Nicolay q. Jacobi de Cividato creditoris; 19) Ante canipam Nicolai q. Tomassini de Faganea in via publica; 20) In canipa pradicti Pussij; 21) In canipa dicti Rissoli; 22) In via publica ante canipam Tonici de sancto Vito; 23) In cortina... in canipa dicti Vodorlici Balboni de Faganea; 24) Apud canipam Cuti; 25) Afitavit unum canipam Cuti; 25) Afitavit unum sedimen canipe situm in cortina sancti Jacobi, disolatum, probe canipam Sabadini et viam publicam usque ad viginti annos* (chest document al è dal 1377); *26) In canipa Philippi* (id.); *27) Prope canipam... Liuti in via publica* (id.). Simpri te curtine di San Jacun indulà che si cjatin ancje ricuardadis des cjasis e un macel (1352, 1377).

Oltri che cheste curtine di San Jacun, al pararès che a Feagne àn sedi stadis di altris, parcèche, simpri dal 1344, si ricuarde *unam canipam sitam in cortina domini Altrussij de Faganea e unam suam canipam positam in Faganea in cortina Vargendi de Faganea.*

Su lis curtinis e lis centis dal Friûl al à scrit pre Pieri Bertòle di Nimis («Pagjnis Furlanis», 1894, p. 123) e qualchi altri; ma su lis cjanivis o stànziis par custodi provistis, nissùn finore si è ocupât. 'O sin dal dut al scûr su la funzion economiche e social di cheste istituzion tipiche de nestre etât di miez. E ancje fûr dal Friûl 'o crôt che nissùn si sedi mai interessât di cheste question: tant plui che, vie pal Venit nò sai se vevin mai esistût curtinis e centis dal tipo furlan: zà de bande di Maniâ la peraule *cente* e' à un sens che al à une vore pôc cefâ cul nestri ch'al dà l'idee di teren cintât par difese, nò dome de robe (provistis), ma ancje des personis.

Tite

ALPINISC'

Cui à cûr di lamentâsi che la montagne si spopole? Lis montagnis, massime di chiste stagjon, a' son plenis di alpinisc' che si rimpinin su pes creiis, ch'a fasin tifis che mai, tantis voltis par viarzi «vîis» gnovis di dâur il mun vedi e restâ te storie, a costo di lassâj la scusse.

Altri che spopolamento montano, si pò di affollamento.

Se si contentassin di riscjâ dome lôr, vade; contenz lôr contenz duc'; ma no je cussì; co son in piricul a' fasin maleâ une vore di int che no à propit nissune colpe; 'e aprofitin dome i sfueis, ch'a fasin rindi lis disgraziis, e la radio ch'e fâs une sorte di teatro parie.

COROT

pre GUSTO FLORIT

al è muart ai 10 di Avost

a Pignan di Ruigne, indulà ch'al jere plevan. Al fo un bon Furlan, un bon predi e un dai prins ch'al puartà jutori e confuart ai nestris emigranz.

La «FRADAE INTERNAZIONAL DAI FURLANS», e la «PATRIE DAL FRIUL» i disin: mandi, mandi e che Diu lu vebi 'n glorie.

Dite DURI' COMUZZI Autoservizis

ORARI de linie direte UDIN - LIGNAN

dal prin di jugn al 30 di setembar dal 1957

CORSIS 1.	3.	5.	7.	9.	Presit	FERMADIS	Presit	CORSIS 2.	4.	6.	8.	10.
7.—	8.—	9.15	13.—	16.—	—	UDIN (Piaz. Osp. Vieri Staz. de Fer. P.zl Cele)	400	8.50	11.40	17.40	19.40	20.40
7.25		9.40		18.25	140	Cjastions di Strade	270	8.25		17.15	19.15	
7.35		9.50		18.35	200	Muzzane dal Turgnan	200	8.15		17.05	19.05	
8.05	9.05	10.20	14.05	19.05	400	LIGNAN PINEDE	—	7.45	10.35	16.35	18.35	19.35
8.10	9.10	10.25	14.10	19.10	400	LIGNAN SAVAL D'AUR	—	7.40	10.30	16.30	18.30	19.03

delser

BISCOZ - CARAMELIS

Ufizzi di Vendite: Udin Pl. dal Domo 4 - Tel. 2405

— ANCHE LA FRANCIA! —

Sicuramente! Anche in Francia, la Repubblica una e indivisibile, s'incomincia, finalmente, a capire quali danni siano le inevitabili conseguenze dell'accentramento, il più assoluto, quello voluto dai più accesi fautori del cosiddetto Diritto Naturale della Grande Rivoluzione. Ma anche allora, se pur timidamente, si diceva specie nelle file dei Girondini che dopo tutto una Repubblica sistemata come gli Stati Uniti o come la Svizzera non sarebbe stata un gran male. E sostenitore di questo concetto era, tra altri, il Buzot, al quale molti francesi dovranno pensare, dopo l'iniziativa del senatore Pisani rappresentante della Haute Marne al Senato francese.

Il senatore Pisani, probabilmente d'origine corsa, ha incominciato con tranquilla fermezza a discorrere di Regioni, di Comitati regionali, a rilevare la grande ingiustizia che si fa ai francesi, facendoli dipendere amministrativamente da Parigi. Qua e là si stanno formando «Comitati regionali», credo col preciso intento di agitare il problema e di risolverlo. E a Lione si vuol istituire una Scuola d'ingegneria, un politecnico, un grande politecnico, al quale i professori non sarebbero nominati per via di concorso!

Il giornale Le Monde in un articolo del 28-7 asserisce che a incoraggiare il decentramento, quello in senso regionale s'intende, è sorta la piena coscienza che i francesi hanno degli eccessi dell'accentramento e che la tendenza a uniformare, a regolare, a accentrare, incomincia a trovare opposizione, anzi a essere tenuta in iscacco.

Queste tendenze autonomiste non sono però solo di oggi. Oggi vogliono finalmente prendere corpo per liberare la Francia dalla tirannide della burocrazia parigina, ma molto tempo fa la Bretagna aveva dato segni evidenti di malcontento ed era sorto in quel dipartimento, nel quale ancora oggi il popolo minuto parla un linguaggio celtico, un serio movimento autonomista, sedato presto dal potere centrale, ma che oggi potrebbe trovare nuovo alimento.

Che più? Appena finita la prima guerra mondiale il Millerand che era, se non sbaglio, Presidente della Repubblica, si era recato in Corsica, ove le città si chiamano Ajaccio, Corte, Bastia, e in discorsi tenuti davanti ai rappresentanti dell'isola aveva dichiarato, lui la suprema autorità di Francia, che la Corsica non poteva essere più amministrata e governata, come un qualunque altro dipartimento di Francia.

C'era in quel suo discorso la promessa di un'autonomia amministrativa dell'isola, che aveva dato uomini come Pasquale Paoli, come Carlo Bonaparte, padre di Napoleone, ardenti sostenitori della libertà corsa. Non ne fu nulla, perchè il Millerand, tornato in Francia, cioè nel Continente, poco o nulla fece per l'autonomia dell'isola. Nè d'altro canto avrebbe potuto fare molto in una Francia ancora dominata dai discepoli dei dottrinari dell''89, cioè dai massoni.

Ma ora? Si formano i Comitati regionali, i quali sembrano voler dare impulso a una nuova costituzione della Repubblica, agendo attivamente non dal centro, da Parigi, ma verso il centro. Essi anzi esprimono la loro diffidenza verso la burocrazia parigina, che non sarebbe atta, per la sua costituzione e per le sue tradizioni, a eseguire un piano di decentramento in senso regionale!

Questo movimento non sembra trovare in Francia, troppa opposizione. Non si teme in Francia lo sfacelo della repubblica dall'applicazione di un sistema regionalistico, non si teme che l'introduzione del sistema in Francia, sia un fare il funerale all'unità dello Stato francese, come per l'Italia ebbe a dire l'on. Malagodi nel suo discorso del 6 giugno, ripetendo i noti argomenti contro l'ordinamento regionale della nostra repubblica. Veramente, il capo dei liberali italiani ebbe a dire poi: Ora, noi che non mettiamo in discussione le regioni a statuto speciale, *poniamo però in discussione l'opportunità e qualche cosa di più dell'opportunità di creare nel resto d'Italia un istituto colle caratteristiche politiche e legislative che ho ricordato. Meno male! l'on. Malagodi non discute più il nostro diritto a formare la Regione Friuli - Venezia Giulia. Ha fatto, come si vede, il capo dei liberali italiani, un bel passo sul cammino della libertà, anzi delle libertà, delle quali noi siamo stati privati, malgrado una promessa reale.*

Ma ora! La Francia s'avvia verso una forma di regionalismo, proprio quella Francia che gli statisti italiani, servi dei Savoia, hanno voluto copiare, ma copiare da scolaretti, nel sistemare il nuovo Stato italiano; il quale, con indosso la camicia di Nesso dell'accentramento francese vivacchiò miseramente, tra sterili lotte fra governanti e governati, i quali hanno sempre veduto nel Governo un nemico da combattere, da illudere e da ingannare.

Regulus

Nell'articolo «Le Mille Miglia», comparso nel numero di luglio siamo incorsi in un errore d'impressione: invece di «bambini delle Ditte ecc.», si legga «fantini delle Ditte ecc.» (n.d.r.).

Civis romanus sum - *Un corno!*

(Arginiamo l'esodo di «Gente della montagna» di F. Peretta)

I motivi del doloroso abbandono delle terre e delle case di montagna da parte dei nativi sono stati sufficientemente diagnosticati ma purtroppo (tanto per stare nei termini medici) non si può dire altrettanto per la conseguente terapia, in quanto i rimedi sono mancati o non sono stati sufficientemente applicati.

Per trattenere in luogo il montanaro, bisogna far leva e valorizzare il suo amore per le sue montagne, che abbandona sempre a malincuore con grande tristezza e proprio quando non ce la fa più.

Bisogna quindi dargli quel tanto di aiuto (anche poco ma che sia tangibile) per incoraggiarlo e dimostrargli a fatti che i suoi sacrifici sono presi in considerazione.

Si è parlato molto che bisogna migliorare a favorire il turismo, e in varie zone sono stati fatti e si fanno fare strade, campeggi ecc. Tutte belle buone e utili cose, ma che danno al montanaro un beneficio indiretto e di riflesso. Invece ciò che deve sentire sono gli aiuti immediati e diretti a lui stesso e alla sua famiglia: i quali, secondo me, sono gli aiuti agricoli e gli scarichi fiscali.

Lasciando per ora da parte i primi e parlando oggi solo dei secondi, mi pare che i più importanti e urgenti sarebbero tre e precisamente:

1) ridurre al minimo (se proprio non si possono abolire) le tasse agli abitanti in località oltre i 700 metri di altitudine;

2) abolire le tasse di trapasso nelle compravendite per beni situati oltre i 700 metri;

3) abolire le tasse di successione da padre in figlio per eredità di beni come sopra situati.

Tra l'altro è assolutamente iniquo che un figlio che eredita dal padre montanaro dei miseri pezzi di terreno di infimo reddito, si veda applicare dagli uffici valutazioni esagerate e tali da indurlo a rinunciare alla eredità e scappare.

Se per benigna e fortunata ipotesi si riuscisse a realizzare questi tre desiderata, noi vedremmo le facce dei nostri cari montanari cambiare aspetto.

Essi si sentirebbero protetti e non più abbandonati, e quindi soddisfatti e anche orgogliosi che le autorità riconoscano e apprezzino in modo tangibile la loro dura e diuturna fatica che sopporterebbero più serenamente. Fin qui l'articolo di cui è detto nel titolo. — Si potrebbe aggiungere che la Repubblica di Venezia concedeva larghi esoneri ai nostri montanari, mentre ora col sistema attuale li si perseguita. I montanari perchè isolati e piccoli soccombono.

In questa estate 1957 nelle escursioni in montagna lombarda incontrammo un montanaro che ci diceva:

«Quei delle tasse si vanta di aver raddoppiato il gettito della nostra vallata ma ha fatto piangere molti, mandato alla malora parecchi e spinto molti all'emigrazione abbandonando la terra.»

Ebbene. Noi giudichiamo iniquo e stolto il sistema di raddoppiare il gettito facendo piangere, come giudichiamo iniquo e stolto il profittatore della passione dei montanari per la valorizzazione dei propri terreni con danari faticosamente risparmiati e spesso guadagnati all'estero.

Si colpisce il morale... e quai meraviglia se l'iniziativa s'affievolisce e decade tutto e si ha l'abbandono?

Sulle montagne e nelle vallate non è proprio il caso di infierire come s'è fatto su chi lavora e fa lavorare. Spesso chi più lavora e fa lavorare più è castigato.

E il fisco che cosa ci guadagna? Perde di certo sulle tasse indirette dei consumi, tabacco, francobolli ecc. Altro che proteggere la gallina dalle uova d'oro, che sarebbe l'Alta Italia.

Il montanaro è afflitto e scoraggiato; lotta già contro le inevitabili suggestioni allettatrici della vita moderna; per compiere l'opera non ci voole altro che il sistema burocratico fiscale comandato dal centralismo di Roma; Nuova afflizione, sconosciuta ai nostri padri.

Così per un nonnulla si comanda al montanaro di recarsi in città e spesso inutilmente; così si tassa a vanvera ecc.

Secondo noi le disposizioni di legge in vigore, specie quelle del fisco, sono cadute sui paeselli montanari come una piovra immiserendoli e in parte disperdendoli.

E i nostri rappresentanti politici dell'Arco Alpino?

Non ne parliamo. Anche se vogliamo ammettere la loro buona volontà, dobbiamo constatare che sono senza tonsille — senza coraggio senza potenza. Tre anni or sono pubblicavamo uno stelloncino riprodotto da parecchi giornali.

— Il fisco rende quasi vana la legge della montagna. Per fortuna gli stessi funzionari hanno più buon senso di quanto creda il pubblico, ma non tutti.

Ah! Cara Italia conoscessi il danno che ti arrecano certi tuoi funzionari e non solo danno materiale.

Noi abbiamo l'impressione che la vita moderna aiutata da anacronistiche disposizioni di legge e da eccessivo zelo — sia arrivata in certi luoghi come il cavallo arabo — e non spunti più l'erba. — Ma Roma... fa quel che ha sempre fatto Roma, ed io personalmente in un certo senso montanaro come sono, e non solo per questo, mi vergogno di essere romano.

E' una Roma totalitaria, altro che comunista! Si piglia il 90% dei contributi e si fa arbitra per i posti di impiego che sottrae ai nostri figli.

Tambroni, proprio in questi giorni (luglio 1957) con lacrime di coccodrillo lamentava che i giovani passati di questo e dell'altro secolo, abbiano trascurato la montagna.

E' il caso dei farisei che rimproveravano gli antenati di avere ucciso i profeti. Invece di parlare e di piangere — agite e tacete.

Piangono sullo spopolamento... ma non hanno avuto e non hanno il coraggio di modificare le disposizioni di legge sorpassate e inguste.

Civis romanus sum? Un corno, con l'attuale continua offesa! Lo sarò solo se si rispetterà la dignità, la libertà e l'interesse dei montanari. Lasciateci amministrare senza interferenze inutili e dannose, lasciateci gran parte dei nostri denari e i nostri impieghi che ci spettano secondo l'economia naturale.

Scarponi alpini, muoviamoci a difendere le nostre montagne, a proteggere le nostre popolazioni. Insorgiamo — unguibus et rostris — ch'e ne abbiamo il diritto e, perchè no? Il dovere.

Dott. GUIDO CALDEROLI

Comunità etniche europee

e civiltà latina

Il 1° dicembre il Comitato centrale si è riunito in Bolzano... Il risultato principale della riunione è stato una risoluzione indirizzata al governo europeo, che è stata rimessa ai membri dell'Unione... Questa risoluzione esprime l'opinione che le comunità etniche in un'Europa unita devono essere rispettate come i popoli degli stati, e ha proposto ai governi di riesaminare in tal senso la loro posizione sulle questioni riguardanti le minoranze.

La riunione di Bolzano e questa risoluzione determinarono un errore badiale di parte della stampa italiana. Essa ci ha accusato di aver negoziato illegalmente e segretamente in territorio italiano, la risoluzione fu qualificata «impudente» e il nostro vice presidente conte Giangiuseppe di Matuschka gratificato di vecchio nazista. Una dichiarazione fatta dal segretario generale per ottenere la smentita di tale follia furiosa è stata naturalmente soppressa, tuttavia ha avuto l'effetto che le accuse sono state pure soppresse. E' deplorevole che l'Italia, che pretende d'essere il campione dell'idea europea, approfitti di ogni occasione per dimostrare che non riconosce la convenienza di rispettare i diritti degli europei che non sono italiani. Si deve notare a questo riguardo che l'ambasciata italiana a Copenaghen mi ha informato che il ministero degli interni in Roma vieterebbe senza dubbio un congresso delle comunità etniche in Italia.

Devo infine menzionare una considerevole violazione a danno dei Bretoni avvenuta il 22 aprile. Gli appartenenti a questa comunità volevano riunirsi presso la tomba dell'abate Perrot, fucilato ingiustamente durante la guerra, ma ne sono stati impediti dalla polizia francese che li minacciava con la mitragliatrice. E' inconcepibile che i francesi, campioni della libertà democratica dell'Europa occidentale dal 1789 siano così ostili verso le comunità etniche della loro repubblica, che vogliono soltanto conservare la loro lingua e la loro cultura. Un comportamento simile si verifica in Alsazia, dove si è vietata l'edizione della Voce d'Alsazia, un giornale molto europeo, che aveva espresso l'opinione che l'Alsazia sia propensa a far da ponte verso l'unità europea. La Francia, con una tradizione tanto grande, rischia di star distante dalla comunità europea se mantiene in questo modo l'invecchiato principio dello «stato unitario e unito». La Francia non ha finora ratificato la convenzione europea dei diritti dell'uomo e quindi non riconosce la Commissione europea dei diritti dell'uomo. Così i nostri amici bretoni non hanno il diritto di reclamare e non godono di nessuna garanzia o protezione contro la violazione della loro cultura e delle loro caratteristiche.

Questo stato di cose è assai deplorevole.

(Dal rapporto del segretario generale, Povl Skadegaard, al settimo congresso dell'Unione federalista delle comunità etniche europee, Westerland - Sylt, 6-8 giugno 1957. Nello stesso congresso il dr. Teodoro Veiter ha fatto un discorso sulla morte di una nazionalità causata dall'immigrazione).

Un grido d'allarmi

Dalla Sicilia è giunto un grido d'allarmi per i tentativi in atto della burocrazia romana di svuotare la autonomia, dieci anni fa «concessa» a denti stretti da De Gasperi all'Isola. A Catania, nel teatro massimo «Bellini», De Gasperi ammoniva i siciliani: «badate, l'autonomia è un'arma a doppio taglio» — celando evidentemente l'implicita riserva — «se domani quest'arma vi farà del male, noi ve la ritoglieremo con affettuosa, cristiana, caritatevole sollecitudine, come si toglie ai bambini un trastullo rivelatosi pericoloso».

I Siciliani dopo un decennio di amministrazione regionale non si sono ancora tagliate le mani. Al contrario, anche i meno benevoli osservatori stranieri hanno riconosciuto l'importanza, la validità, le possibilità di sviluppo dell'istituto autonomistico siciliano. Ma il Governo centrale, visto che la autonomia siciliana è dura a morire, moltiplica i suoi volenterosi sforzi per attentarne la vita con azioni subdole o scoperte.

Di fronte a tale stato di cose si è costituito a Palermo il «MOVIMENTO PER LA DIFESA DELL'AUTONOMIA», il quale ha lanciato il seguente appello:

«Siciliani! L'autonomia conseguita con dure lotte e gravi sacrifici, rischia di essere compromessa. Nata per riscattare un passato di abbandono, quale strumento di elevazione economica e sociale del popolo siciliano, va oggi immiserendosi nel gioco di meschini interessi, di intrighi, di prepotenze.

Siciliani! Occorre svegliarsi dall'indifferenza, reagire contro l'intrigo e l'incompetenza, contro l'improvvisazione, contro l'invadenza della speculazione politica, riaffermare i valori morali, culturali e spirituali, incoraggiare le iniziative degli uomini di buona volontà, che lottano con amore e con fede per l'avvenire dell'isola. Facciamo sentire la nostra voce nei consessi politici, tecnici, amministrativi, nel campo del lavoro, ovunque l'interesse della Sicilia è in gioco. Nascano dal nostro appello un vivo fermento, vengano i consensi, si prendano iniziative, si indirizzino le energie migliori e più efficienti verso la difesa dell'autonomia perchè non abbiano a disperdersi i benefici conseguiti e possa il popolo siciliano avviarsi verso un sempre migliore avvenire».

Tra i membri del Comitato promotore figura il professore Antonio De Stefano, storico di fama internazionale e presidente della Società Siciliana di Storia Patria.

Il manifesto costituisce un monito severo che autorizza a concludere con un ferreo dilemma:

«O l'autonomia si difende, si salva e si consolida, oppure se ne realizza l'assassinio e lo svuotamento» (Piccolo di Catania).

Ci sia permesso un commento adeguato alla situazione in Friuli: se in Sicilia, ove si ha un finissimo udito per le mene della burocrazia centrale, ove i parlamentari di TUTTI i partiti non sono solamente numerosi, ma quello che assai più vale, sono compatti nell'apprezzare la autonomia dell'isola nella volontà di difenderla ad ogni costo, se ivi si è allarmati di quanto più o meno scopertamente si trama a Roma, cosa può aspettarsi il Friuli, defraudato da un decennio della promessa costituzionale di una AUTONOMIA SPECIALE, da Governi, che per la loro breve vita, dominata dall'ansia di mantenersi in arcioni, per gli intrighi personali, per la incompetenza dei ministri e sottosegretari scelti per aquetare questa o quella fazione, cosa può aspettarsi il Friuli? Null'altro che reiterate vuote promesse, che permettano la continuazione dello stato di abbandono e di sfruttamento nel quale langue da quasi un secolo. Non pare sia scoccata l'ora di svegliarsi dal letargo, di mettere al muro i «fiduciari» politici: o attuazione della autonomia speciale quale stabilita dalla Costituione o dimissione dal mandato? Il popolo friulano, saprà poi pronunciare il verdetto.

E. U.

Scuelis furlanis

Mestris furlans

pal popul furlan

Cercandui

Tal prin articul de costituzion de republiche taliane al è scrit: La sovranità appartiene al popolo... *Al ven a stuj che in pen dal re ch'al jere prime al è sovran il popul.*

Un sovran nol va a ciri la caritât; il re nol leve di sigûr e il popul, ch'al fâs di re, nol à di lâ nancje lui; ce sovran saressial?

Popul 'o sin duc' e alore no si vares di viodi nissun a ciri, nomo? Posto che invezzi al è tmò plui di qualchidun che la bat, al ûl di che no je vere chè de sovranitât dal popul.

Jodin alc âtri. Tal articul 4 de Costituzion a' son chestis peraulis: La Repubblica riconosce a tutti i cittadini il diritto al lavoro e promuove le condizioni che rendano effettivo questo diritto. *Al è come di che cui ch'al è abil al lavôr al à dirit di vê di vore. Cui che nol è abil al à distes dirit di vivi senze lâ a ciri:* Ogni cittadino inabile al lavoro e sprovvisto dei mezzi necessari per vivere ha diritto al mantenimento e all'assistenza sociale; *al è scrit cussì tal articul 38.*

S'e je tmò int ch'e va a ciri al ûl di che la Costituzion 'e je scrite juste par dâle ad intindi. E di ch'al è proibit di lâ a ciri: Chiunque mendica in luogo pubblico o aperto al pubblico è punito con l'arresto fino a tre mesi *(articul 670 dal Codiz penâl). Veramentri nol è un spetacul di popul civil. I pûars a' son in chest mont gnes lôr come chei âtris e al è di just ch'a sepin dulà lâ a mangjâ e a durmi ogni dì: 'e je une vergogne obleâju a ciri la caritât. E si à cûr di discori di democrazie e di dignitât de persone umane.*

Chei ch'a slungjn il franc pe strade crodino di fâ propit une biele figure? Ise civiltât chè?

Ch'el coventi 'l sindacât dai pûars par fâ deventâ efetîf il dirit al mantigniment? Ch'al coventi un siopero ad hoc?

Os.

ROMA è in credito

Il progetto di legge governativo a favore del comune di Roma prevede un contributo statale di quattro miliardi di lire annui, per la durata di tre anni. Sembra invece che alcuni membri della Commissione speciale del Senato per Roma caldeggerebbero, a quanto riferisce l'Ansa, la concessione di un contributo a carattere permanente, di entità « variabile in rapporto all'incremento di Roma quale capitale della Nazione ». Per avvalorare questa tesi si è calcolato che in conseguenza della cessazione delle provvidenze organiche previste per la capitale nel periodo del « governatorato » di Roma (ossia durante il passato regime), in valuta attuale, il Comune di Roma ha «perso» sino ad ora circa 70 miliardi di lire, che costituirebbero una sorta di « credito » di esso verso lo Stato.

L'attuale amministrazione comunale di Roma ha un deficit di sedici miliardi di lire, e un debito accumulato negli anni, di 160 miliardi. Non vi è dubbio che in parte questa difficile situazione deriva dal fatto che il Comune di Roma ha spese particolari, dipendenti dall'eccezionale afflusso di persone che confluisce temporaneamente a questa città, in quanto capitale del Paese, e da cause connesse con le esigenze proprie di una capitale.

Ma la « finanza facile» che si caldeggia per il Comune di Roma, non può essere accolta. La tesi che Roma è creditrice di 70 miliardi per le cessate provvidenze concesse nel periodo del «governatorato» non tiene conto del fatto che da allora ad oggi si è molto ampliato il concorso dello Stato alle finanze comunali (per fare due soli esempi, da qualche anno lo Stato dà ai comuni il 7,5 per cento del gettito dell'I.G.E. ripartito secondo la loro popolazione e tutto l'introito della imposta erariale sugli spettacoli cinematografici e sportivi effettuato in loco). Ad ogni modo facendo il calcolo di tutti gli ipotetici « crediti » vantati da gruppi, zone, categorie verso lo Stato in relazione a provvidenze concesse un tempo, ed ora non più, probabilmente, computando gli interessi composti, si avrebbe una somma superiore al reddito nazionale italiano di un anno.

Non è questo evidentemente il punto di partenza per risolvere obbiettivamente i problemi finanziari della capitale. Ben ha fatto il governo a proporre un contributo limitato a soli tre anni e prestabilito in una somma fissa, la quale è già fin troppo abbondante. Sino a quando dovranno rimanere siffattamente irrisorie le imposte di famiglia pagate dai ricchi italiani e stranieri che vivono a Roma con uno sfarzo e talvolta con una corruttela che offendono il costume del Paese e stridono con la povertà di tanti italiani? Si aumentino queste imposte prima di chiedere sovvenzioni statali permanenti e crescenti.

(continuazion de I pagine)

ELEZIONS

(parche 'l popul si sbrochi)

de « grande crisi », milions di lavorenz senze specializzazion, 'e scomenzarin « dal bas » il Moviment di organizzazion dai lavoradôrs, ch'al cambià ad implen i sistems doprâz dal Moviment operari unionist.

I neris di Montgomery (Alabama), cul boicot dai miez di traspuart, ch'e imponevin i « segregâz » pe int di colôr, 'e àn dât, l'an passât, une biele sacodade a chês lez raziâls, votadis un secul indaûr, ma che no jerin mai stadis aplicadis, par conservâ paronanzis e interes egjemonics vieris e gnûs.

VII.n - Dapardut, tes citâs e tes vilis 'o vin esemplis di opresion, di injustizie, di mancjanze di cjasis, di serviziis sanitaris pai povars, di istruzion publiche, di maltratament des minoranzis e ogni citadin, s'al è senôs di fâ alc par cambiâ la situazion, al pò votâ in qualunche zornade dal an.

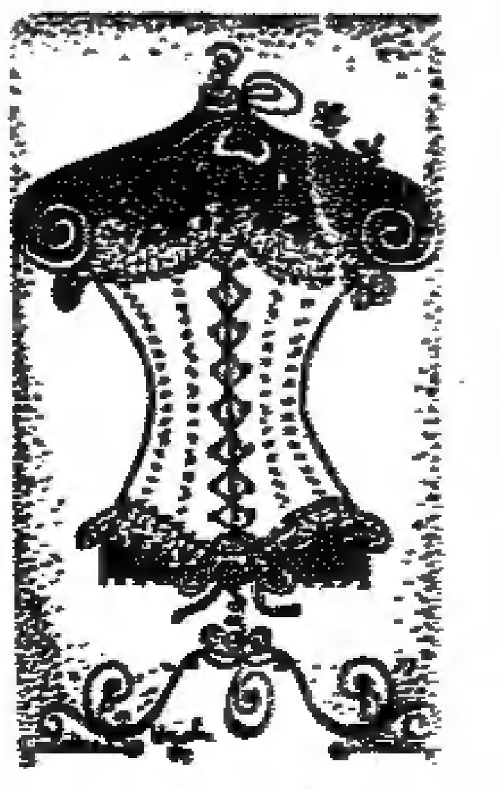
Ognidun di nô al pò cussì, scomenzâ daurman a fâ alc, cun plui indipendenze, cun plui pusitivitât e responsabilitât.

TUTTO PER IL SUD

Nel settembre del '56, l'allora Presidente del Consiglio Segni, di concerto con tutti i ministri, presentò alla Camera dei deputati un disegno di legge: «Provvedimenti per il Mezzogiorno», inteso a prorogare fino al 1964-'65 l'attività della Cassa per il Mezzogiorno, mediante un ulteriore stanziamento d'un congruo numero di miliardi di lire. Si trattava, insomma, di meglio configurare il secondo ciclo di attività della Cassa, ed il disegno di legge, quindi, ne estendeva gli interventi ad altri campi, e particolarmente moltiplicava le provvidenze per favorire una più rapida industrializzazione delle aree meridionali.

Fermiamoci adesso a considerare l'articolo 2 di questo disegno di legge, il quale detta norme per meglio coordinare i programmi annuali della Cassa per il Mezzogiorno e quelli degli altri Ministeri. Giustissima esigenza, poichè tutti i Ministri in misura maggiore o minore operano investimenti. La Cassa per il Mezzogiorno, invece, interviene in modo per così dire aggiuntivo, con una terapia d'urto. Il disegno di legge arrivò così alla Commissione parlamentare, la quale però modificò l'articolo, non solo inserendovi l'obbligo, per il ministro delle Partecipazioni statali, di coordinare anch'esso gli investimenti degli Enti e delle imprese sottoposti alla sua vigilanza, ma anche, e soprattutto, di distribuirli territorialmente in modo tale che la quota da destinare ai « nuovi impianti industriali » nel Mezzogiorno non fosse mai inferiore al 60% degli investimenti complessivi.

Già questa modificazione del testo governativo lascia vedere una notevole stortura nelle concezioni che debbono guidare l'industrializzazione delle aree meridionali. Ma v'è di più. Quando il disegno di legge, con la modificazione dinanzi ricordata, arrivò alla Camera, alcuni deputati pretesero, nonostante l'opposizione dell'on. Campilli, ministro della Cassa per il Mezzogiorno, che il 40% degli «investimenti totali a qualsiasi titolo effettuati» dalle imprese a partecipazione statale, diretta od indiretta, in tutto il territorio dello Stato, dovesse andare a favore della industrializzazione del Mezzogiorno. Quidi, non più soltanto investimenti in nuovi impianti, ma anche quelli per migliorare, trasformare e riadattare i vecchi impianti, ed i deputati, compresi parecchi rappresentanti del Friuli, hanno approvato, nonostante l'opposizione del governo, tutto ciò.



BUSC' - CORPEZ
VENTRIERIS BERNE'
PANZERIS
CJALZIS ELASTICHIS
ca de "IGEA"
Borc di Glemone 41
Udin

Cafè brustulât
BORC DE PUESTE
(Via Vittorio Veneto)
UDIN

dot. G. B. Angeli
gjeom. Nedo Visentin
STUDI PROFESSIONÂL TECNIC - AGRARI
Udin — Borc Manin, 14 1° p. - Telef. 27-62 / Borc di Glemone, 33/6 - Telef. 40-54 — Udin

Perizis, stimis, consulenzis agraris.
- Frazionamens, divisions di fons, denunzis di sucession.
- Progjez par stalis, par gjalinârs e cjôs razionai.
- Relazions peritâls, misurazions di terens, planimetriis di fabricâz.
- Assistenze par comprâ e vendi, par afitanzis e contraz agraris.
- Direzion e ministrazion di aziendis agriculis.
- Progjez di cjasis, di sistemazion e di trasformazion di terens, studi par implanz e ordenamenz colturai.
- Pratichis mutuos, contribûz statai e benefizis a pro de pizzule proprietât contadine.

UN BRUCIATORE CHE VA MOLTO BENE:
CUFFIA
BRUCIATORI DI NAFTA
GENERATORI ARIA CALDA
Silenziosi, completamente automatici - Montaggio, assistenza, revisioni, con nostro personale specializzato
Scrivere o telefonare a:
IAM
Ing. A. MAGINI - UDINE
Via Vittorio Veneto, 44 - Tel. 26-83

Fondarie Corbelin
Vie Dal Bon, 27 Udin
Martiei, baroz, griliis, ganassis par frantoios di piere di azzâl al manganès garantit e impresc' par impresaris edij

Fornidurìs - Implanz - Manutenzions eletrichis di ogni fate
Insegnis reclamistichis - Neon Fluoresenze
Brusadôrs automatics di nafte
Valerio Stella
UDIN - Plazzute Gorc, 11 - Tel. 34-54 - UDIN

Pulcini ! Pulcini !
I migliori per razza e per qualità troverete presso
LA MODERNA POLLICOLTURA
NEGOZIO: Via Grazzano, 58 - Telefono n. 30-70
UFFICI E MAGAZZINI: Via Grazzano, 43 - Tel. 55.485
Udine

Diana e Romanelli
UDIN Vie T. Ceconi 12 A
BICICLETIS
Gomis Pirelli par autos, autocjars, motos, ciclos, e par tratôrs
Prodoz - MARELLI Bosch